

а́сан Марково́н.

✓ ны́т'а́н ма́т'т'о́н а́сан 'оккы́ 'а́да
таи в та́ге бы́ла о́дна дере́вца

и́шидь та́бын Марково.
Ез звали Марково

ны́т'а́н и́лькыс та́ја на́ндыза́
таи тили мензине с догерыо

и́рат та́бынан та́кыс → ?
му́та у ~~кыт~~ ^{кее} кебыла

✓ и́лькыс о́нда́ ; на́жайгыс
тили о́дна белковале

✓ та́кыптыры́гыс , сва́кы́гыс ,
за елозали козие , оредали

о́ккырытц а́ран ма́дгь кшанна́
 о́днатун о́сенью до́чь ушля

пéмыц.
 на охоту

а́шит а́кус ма́ткын
 ма́рь быля до́ня

ка́роу́кна́ то у́ ма́тца́ ма́н
 с у́тра до ве́чера о́ня

па́дгус ма́жа́е ма́лытц
 ко́дилья белкы́варь днел

у́домы́дэ́к
 к ве́черу

па́дгу́евле́ ма́кко́на́
 протодив отпра́вила

ма́ткы́ндгь.
 до́мой

ла́кко́лу-о́дпра́вляе́

түйбүк айн мокаукану
долго ми коротко

тшадниба котта кварт
ила обрано

маткындз
домов

т'ел'еуындз т'абыи к'арыбат
весь дит ее карау ми
(следиза
кел)

кварт'а найун в'аттоун.
медведь то алаи менуику.

мидьабат удымыын сурун'ди
донал везерн охотичу

V нажам, орабат, кв'атп'ат
свапи, уби

а́нба́т та́баи, каймы́лаагъ
сөөе ее веуи

ныккы́гыла́бат, туйло́саагъ
зорвал руные

то́ т'а́тгыши́лаат, кала́мба
в сророну́ брошил, остана́е

оооо́ т'о́быт. таа́а ка́д'а́н'каны.
одна́ кола́ от эо́о девоуи́ки.

у́д'а́мык а́ла́ат а́д'а́дгыше,
веле́ром ма́а тидала́

ка́агъ а́ссь туйа́а туйба́
да́а ке пришла́.

весе́ ник а́ла́ыт ка́агды́го
всю́ ко́о ма́а о до́оере

тәрбиәле ассы һондыс.
думат не стала

тәрәссө т'ельмыс абыт
до расвета мат

кванны, ~~немы~~ һәмдә
ушла, дого

перу. тел'д'ел'и кванкыди
искарь по вгерамкелу умершелу

матт'ован абыт тшадникус
следу мат трошла

матт'о"шын, кунны да
~~втай~~ откуда та
по тайге

санызын кванкы
выскозил мерведь
(санызын-выскозил)

оранкыт најаи аанкыт
схваре мекышы, сел.

најак тудьди баттован
по следу пришедел мекышы

кваръ тшадныс најан маттъ
селеведъ пришел к дому мекышы

маткъи куттына т'акъус
дома киты не было

маттаи к'уит, серна
дом дверь открыл зашел

маттъ. Мадъ сунд'еуыч
в избу в кубри дома

пал'гул'ешле, л'евым ина
походив, доску вверх

вāт'т'ицү - 49 - патхуцү -
вāт'т'ит, ^{поджар,} паныкк потполджи
подняе, заез в подпол
сырала

сырн ^{заттз} мātкыкк ^{заттз} кытцыкк
хорота в коровине стели.

сыр т'олазе, тātкк
хорова с желенком. шх

квāртц ^{асов} лаккверызыт.
медведь не трогал

потполджен квāртц
в подполе медведь

хоз'ашк ^и асан. Нан
козеником был там

ассан сак, квāлын цр,
были соль, рыбий жир,

савътнъди ват'т'е, мюгъ
соленое мясо медь

савъи, савътнъди вадъи
соль т соленое мясо

тән каиднибат калдыбат,
он вывалил раскидал,

а квалын урыл кварц
а рыбой мир и медь

йтпат. (албат)
медь вынул

сурудъи куле туйваттъ
окошки прише

ладны асв ко следникваттъ
дом не узнают

Качцо дакка
погайу-ро

ла'румбысьм
бо'зливам

а'аттэ
б'ам (зубе'бовам)

оккыр суру'д'и кум
одик ж'отник

ма'ттэ са'рна.
во'шам в'ом

ма'дэ с'н'д'е'ш'ым ну'руку
в'н'д'ри до'ма кру'гом

па'л'д'о'л'е'ан
об'шам

куй'дан
с'мирно
(мо'ла)

та'р'б'ыл'е
по'думав

н'и
к'ы'д'г'е'ен
пос'тол.

Кайдака пот полдын
кто-р в подполе

ружонке . Сурунди кум
ревккуе окобник

ундвзавит ко солдмит.
услышал узнал

пот полдын ~~ван~~ еинь кварта
В под-поле бы еср медведь

пока тшандмиты лакалы бынзв
на уличу выше товарищам

т'арын . пот полдын иппа
сказал в подполе лешу

кварта
медведь.

'kwärbeidi кула сернаттоь
охотники воим

'маттоь в дом
'кятхаттоь пот^тп^тыи,
закрени (забили) подносе
'пои^а тшандшаттоь, 'матандгь

'кяттаттоь) оккы^тл'еуи^т
огу доску
половицу

'жадыннаттоь, 'кварьби
выворили, медведь

пот^тп^тыи кол'д'аттоь,
в подносе удведели'

'еурул'д'и кула 'асств
охотники не туди

карыц тяттыц т'а'ттиа'тты
та'п и карысса. На'нна
он и ревел

сурунке и сурум
в звере (медведь) торы медведь

куй жалдныц . шытыть
замедгал две

левыи ка'ы'нна'тты
половицы вывороти м

мангшиба'тты, ку'ар'а'
зда'д'е' медведь

кумба . та'быи инна'
сумер его вверк

сабын'а'тты , кубыи
выгащии.

Кобылы да кыратты,
шкуры обозрели

багылды то т'яттытты
месо впрох выдросили

багыт асан с'ахъ, асов
месо было + зерное + не

Каттыры багы (Каттыры багы
жирное) (жирное)

накна квалевле суруду
поры когда пошли отогники

Кула абагыда колбызатты
марь наши

нарнак надыгъ, на
подальше горы, которую

кв'ятныди квар'ъ албат
уби'ты медведь с'вел.

су'т т'ельны сур'у'д'е'хын
днеи во время охоты

а'вындэ "НАН'гызэ"
ма'в с догерью.

т'дэ иллыккус
сын нил

'п'ир'а'х'ын , т'ан кв'ассы
в Тирию он сказа'л
ушел

х'рандэ , кай'ын
в деревню , где

илыс а'вынт , т'а'бын'обит
нила ма'в , его сестра

т'а'п нил'д'ин т'а'р'ыс
он так сказал

ман бэ ассы кв'ятна'и
я бы убивать не стал

таш кв'ар'дым а ма'дына'и
эго медведя а с'мог бы

а а'шкны ма'дым
ма'ерик гош

оккымы'ым кв'ар'ды'а
вместе с медведем я

ман на'рна'и кв'ар'ды'аи
я в будущем медведя

кв'аткв'енд'таш т'а'т'д'ни =
убивать буду хв'енд'таш
станет буду